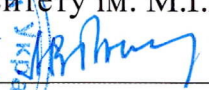


МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ВІННИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМ. М.І.ПИРОГОВА

ЗАТВЕРДЖУЮ



Ректор
Вінницького національного медичного
університету ім. М.І.Пирогова

 В.М. МОРОЗ

«31» грудня 2021 р.

ПОЛОЖЕННЯ
ПРО АКАДЕМІЧНУ МОБІЛЬНІСТЬ
учасників освітнього процесу
Вінницького національного медичного
університету ім. М.І.Пирогова

Розглянуто та затверджено
на засіданні вченої ради
Вінницького національного медичного
університету ім. М.І.Пирогова

Протокол № 4 від 30.12 2021 р.

Вінниця, 2021 р.

ПОЛОЖЕННЯ про академічну мобільність учасників освітнього процесу
Вінницького національного медичного університету ім. М.І.Пирогова. –
Вінниця: ВНМУ ім. М.І.Пирогова, 2021 . – 22 с.

Упорядники: проф. Серебренікова О.А., проф. Власенко О.В., проф. Фоміна
Л.В., доц. Драчук О.П., Агафонов К.М. (здобувач вищої освіти)

ПОЛОЖЕННЯ ПРО АКАДЕМІЧНУ МОБІЛЬНІСТЬ УЧАСНИКІВ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ ВНМУ ІМ. М.І.ПИРОГОВА

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Положення «Про академічну мобільність учасників освітнього процесу Вінницького національного медичного університету ім. М.І.Пирогова» (надалі – Положення) розроблене на підставі «Положення про реалізацію права на академічну мобільність» затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України від 12.08.2015 р. № 579 та регламентує діяльність Вінницького національного медичного університету ім. М.І.Пирогова (надалі – Університет) щодо організації академічної мобільності учасників освітнього процесу та встановлює єдиний порядок організації програм академічної мобільності для учасників освітнього процесу закладів вищої освіти України на території країни чи поза її межами.

1.2. Це Положення розроблено відповідно до:

- Закону України «Про вищу освіту» від 01.07.2014 р. № 1556-VII;
- Закону України «Про освіту» від 05.09.2017 р. № 2145-VIII;
- Закону України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства» від 22.09.2011 р. № 3773-VI;
- принципів Спільної декларації міністрів освіти Європи «Європейський простір у сфері вищої освіти», вчиненої у м. Болоньї 19 червня 1999 р. (Болонська декларація);
- Постанови Кабінету Міністрів України від 13 квітня 2011 р. № 411 «Питання навчання студентів та аспірантів, стажування наукових і науково-педагогічних працівників у провідних закладах вищої освіти та наукових установах за кордоном»;
- наказу Міністерства освіти і науки України «Про затвердження форм документів про вищу освіту (наукові ступені) та додатка до них, зразка академічної довідки» від 25 січня 2021 р. № 102;
- наказу Міністерства освіти і науки України «Про затвердження Методичних рекомендацій щодо опису документів про вищу освіту (наукові ступені) та додатка до них, академічної довідки та Методичних рекомендацій щодо заповнення додатка до диплома європейського зразка» від 10 лютого 2021 р. № 164;
- Постанови Кабінету Міністрів України від 29.04.2015 р. № 266 «Про затвердження переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти»;
- Постанови Кабінету Міністрів України від 21.08.2019 р. № 800 «Деякі питання підвищення кваліфікації педагогічних і науково-педагогічних працівників»;
- стандартів вищої освіти;

– інших нормативно-правових актів у галузі вищої освіти, а також Статуту Університету.

1.3. Академічна мобільність передбачає участь учасників освітнього процесу у навчальному процесі закладу вищої освіти (в Україні, за кордоном або віртуально), проходження навчальної або виробничої практики, проведення наукових досліджень з можливістю перезарахування в установленому порядку освоєних навчальних дисциплін, практик тощо з метою отримання додаткових можливостей поглиблення своїх знань, умінь, накопичення кредитів, отримання доступу до визнаних освітніх та наукових центрів.

1.4. Академічна мобільність учасників освітнього процесу є одним із пріоритетних напрямів діяльності Університету з метою поглиблення інтеграції Університету в український та міжнародний освітньо-науковий простір, підвищення якості освіти та ефективності наукових досліджень, а також забезпечення конкурентоспроможності на ринку освітніх послуг.

1.5. Академічна мобільність учасників освітнього процесу здійснюється на підставі міжурядових угод про співробітництво в галузі освіти, укладення угод про співробітництво між іноземним закладом вищої освіти та Університетом, між двома закладами вищої освіти України, між групою закладів вищої освіти різних країн за узгодженими та затвердженими в установленому порядку угодами про навчання здобувачів вищої освіти та програмами навчальних дисциплін.

1.6. Університет та інші заклади вищої освіти, які уклали між собою угоду про співробітництво, надалі іменуються «зклади-партнери».

1.7. За місцем реалізації права на академічну мобільність її поділяють на:

- внутрішню академічну мобільність — академічна мобільність, право на яку реалізується учасниками освітнього процесу Університету в організаціях-партнерах в межах України, а також учасниками освітнього процесу українських закладів вищої освіти (ЗВО) та наукових установ в Університеті;

- міжнародну академічну мобільність — академічна мобільність, право на яку реалізується учасниками освітнього процесу Університету в організаціях-партнерах поза межами України, а також учасниками освітнього процесу іноземних ЗВО (наукових установ) в Університеті;

- віртуальну академічну мобільність - академічна мобільність, яка реалізується учасниками освітнього процесу та іноземними учасниками освітнього процесу, за допомогою технологій дистанційного навчання, шляхом проходження дистанційних/онлайн курсів у закладах-партнерах, масових онлайн курсів (МООС), спільних онлайн курсів міжнародного навчання (COIL), віртуального обміну тощо.

1.8. Основними видами академічної мобільності є:

- ступенева мобільність — навчання студентів та аспірантів у ЗВО (науковій установі), відмінних від їхнього постійного місця навчання, з метою здобуття певного ступеня вищої освіти у двох або більше закладах вищої освіти (наукових установах) за спільними чи узгодженими освітніми програмами або договорами про спільні/подвійні дипломи що підтверджується документом (документами) про вищу освіту;

– кредитна мобільність — навчання студентів та аспірантів у ЗВО (науковій установі), відмінних від їхнього постійного місця навчання, з метою здобуття кредитів ЄКТС або відповідних компетентностей/результатів навчання (без здобуття кредитів ЄКТС), що будуть визнані у ЗВО (науковій установі) їхнього постійного місця навчання. Загальний період навчання для учасників програм кредитної мобільності в Університеті залишається незмінним.

1.9. Ключові особливості ЄКТС:

ЄКТС – це система яка орієнтована на особу, яка навчається. ЄКТС допомагає навчальним закладом при розробленні і реалізації програм перемістити центр уваги з підходу, що орієнтований на викладача, на підходи, які задовольняють потреби і очікування осіб, що навчаються. Таке навчання надає здобувачам вищої освіти можливості більш широкого вибору щодо змісту, способу, темпів та місця навчання.

Результати навчання описують те, що має знати, розуміти чи вміти робити здобувач вищої освіти після успішного закінчення навчання. В ЄКТС формулювання результатів навчання є основою для послідовного оцінювання навчального навантаження та присвоєння кредитів.

Результати навчання пов'язані з дескрипторами (опис знань, умінь та компетенцій) рівнів національної та європейської рамки кваліфікацій. Рамка кваліфікацій – цілісний структурований опис кваліфікаційних рівнів, через який можуть бути виражені та співвіднесені між собою в узгоджений спосіб всі кваліфікації. Вони створюють основи для розроблення освітніх і професійних стандартів, що ґрунтуються на результатах навчання (компетентностях) та сприяють визнанню кваліфікацій.

У навчальному навантаженні зазначається час, потрібний здобувачу вищої освіти для завершення усіх видів навчальної діяльності (лекції, семінари, проекти, практичні заняття, самостійна робота, екзамени), які необхідні для досягнення очікуваних результатів навчання.

1.9.1. Ключові документи ЄКТС:

Каталог курсу (Course Catalogue) включає інформацію про заклад, інформацію про програми (загальний опис та опис окремих одиниць складових курсу) і загальну інформацію для здобувача вищої освіти.

Аплікаційна форма здобувача вищої освіти (Student Application Form) містить необхідну інформацію про здобувача вищої освіти, якого запрошує приймаючий заклад. Якщо навчальний заклад, який приймає здобувача вищої освіти, потребуватиме додаткову інформацію від здобувача вищої освіти, що поступає (наприклад, стосовно проживання, особливих вимог, пов'язаних зі станом здоров'я), він може вимагати її окремо.

Угода про навчання (Learning Agreement) містить перелік навчальних дисциплін (компонентів курсу) або модулів чи інших освітніх компонентів, які здобувач вищої освіти планує отримати в іншому навчальному закладі, а також кодовий номер та кількість кредитів ЄКТС, призначених навчальним дисциплінам (компонентам).

Угода про навчання укладається на час проведення академічної мобільності та має бути підписана закладом, який направляє, закладом, який приймає, та здобувачем вищої освіти. Особи, що підписують угоду від імені цих двох навчальних закладів, повинні мати на це формальні повноваження, що дозволяють їм брати зобов'язання із сторони навчального закладу.

Академічна довідка (Transcript of Records) – це перелік оцінок з навчальних дисциплін, відображає успішність здобувача вищої освіти за списком дисциплін, які він вивчав, отримані кредити, локальні оцінки (за національною традицією чи регламентом навчального закладу) і оцінки ЄКТС.

Академічна довідка забезпечує здобувача вищої освіти точною інформацією про вивчення навчальних дисциплін (компонентів курсу), кількості присвоєних кредитів ЄКТС та отриманих оцінок у навчальному закладі, який приймав.

Угода про навчання разом з академічною довідкою (випискою), має на меті гарантувати повне визнання програми навчання, виконаної здобувачем вищої освіти у закладі, який приймає.

Угода про проведення практики (Training Agreement) має містити інформацію про: місце проходження практики, її тривалість, завдання, що мають бути виконані, права та обов'язки того, хто навчається, очікувані результати навчання та оцінку керівника практики.

Угода про проведення практики має бути підписана трьома сторонами – особою, що навчається, навчальним закладом, який направляє, та роботодавцем (тим, хто надає базу практики). Там, де передбачається участь навчального закладу, який приймає, він також має підписати угоду.

В угоді має бути визначена кількість кредитів ЄКТС, що будуть присвоєні після досягнення очікуваних результатів практики.

1.10. Формами академічної мобільності для учасників освітнього процесу, що здобувають освітні ступені бакалавра, магістра, ліценціата та доктора філософії є:

- навчання за програмами академічної мобільності;
- професійне стажування;
- мовне стажування;
- наукове стажування.

1.11. Формами академічної мобільності для осіб, що здобувають наукову ступінь доктора наук, науково-педагогічних, наукових і педагогічних працівників та інших учасників освітнього процесу, є:

- участь у спільних проектах;
- викладання;
- наукове дослідження;
- наукове стажування;
- підвищення кваліфікації.

1.12. Конкретні форми та види академічної мобільності визначають та регулюють угоди Університету з українськими або закордонними організаціями-партнерами, а також договори про співпрацю та додатки до них. Програми академічної мобільності повинні відповідати спеціальностям, за

якими навчаються, чи галузям, у яких працюють учасники академічної мобільності Університету.

2. ЦІЛІ ТА ЗАВДАННЯ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ УЧАСНИКІВ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ УНІВЕРСИТЕТУ

2.1 Основними цілями академічної мобільності є:

- підвищення якості освітніх послуг, які надаються Університетом;
- підвищення ефективності наукових досліджень;
- підвищення конкурентоздатності випускників Університету на українському та міжнародному ринках освітніх послуг та праці;
- збагачення індивідуального досвіду учасників освітнього процесу щодо інших моделей створення та поширення знань;
- залучення світового інтелектуального потенціалу до Університету на основі двосторонніх та багатосторонніх угод між закладами вищої освіти-партнерами;
- встановлення внутрішніх та зовнішніх інтеграційних зв'язків;
- гармонізація освітніх стандартів.

2.2 Основними завданнями академічної мобільності учасників освітнього процесу є:

- підвищення рівня теоретичної та практичної підготовки учасників освітнього процесу, проведення досліджень з використанням сучасного обладнання і технологій, опанування новітніми методами дослідження, набуття досвіду проведення науково-дослідної роботи та впровадження її результатів;
- набуття професійного досвіду під час проходження різних видів практик;
- підвищення рівня володіння іноземними мовами;
- поглиблення знань національних культур інших країн;
- підтримка соціальних, економічних, культурних, політичних взаємовідносин та зв'язків з іншими країнами.

3. ОРГАНІЗАЦІЙНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ УЧАСНИКІВ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ

3.1. *Порядок відбору студентів та реалізація програм академічної мобільності:*

3.1.1. До участі у програмах академічної мобільності допускаються здобувачі вищої освіти починаючи з другого курсу освітньо-кваліфікаційного рівня магістра.

3.1.2. В організації академічної мобільності учасників освітнього процесу в Університеті беруть участь:

- відділ академічної мобільності;
- навчальний відділ;
- науковий відділ;

- деканати, кафедри;
- органи студентського самоврядування;
- відділ кадрів (за потреби);
- планово-фінансовий відділ і бухгалтерія (за потреби);
- юридичний відділ (за потреби).

3.1.3. Відбір учасників освітнього процесу для участі у програмах академічної мобільності здійснюється комісією з відбору кандидатів для академічної мобільності з урахуванням:

- навчальної успішності студента;
- знання іноземної мови (у випадку міжнародної мобільності);
- попереднього досвіду вивчення навчальних дисциплін іноземною мовою (у випадку міжнародної мобільності);
- мотивації до участі в академічній мобільності;
- громадської активності в Університеті та поза;
- рівня обізнаності студента в особливостях міжкультурного спілкування;
- розуміння студентом місії та цінностей Університету та здатності їх поширювати поза межами Університету.

Комісію з відбору кандидатів для академічної мобільності очолює ректор Університету або проректор з науково-педагогічної (навчальної) роботи/наукової роботи. Склад конкурсної комісії визначається наказом ректора Університету за вимогою. До складу обов'язково представників органів студентського самоврядування та/або ради молодих вчених Університету.

3.1.4. Етапи та критерії відбору здобувачів вищої освіти Університету, а також перелік необхідних документів для участі в програмах академічної мобільності і процедура їх подання регламентується угодами між закладами-партнерами та затверджуються комісією з відбору кандидатів для академічної мобільності і оголошуються публічно на веб-сторінці Університету.

3.1.5. Результати відбору підлягають обов'язковому погодженню закладом-партнером, якщо інше не передбачено умовами договору про академічну мобільність.

3.1.6. Тривалість та зміст навчання у закладах-партнерах визначаються умовами укладених договорів про академічну мобільність, згідно із навчальними планами та графіками навчального процесу, затвердженими у закладах-партнерах.

3.1.7. На час реалізації у закладах-партнерах програм кредитної мобільності, здобувачі вищої освіти продовжують навчання за основним місцем. Здобувачі зобов'язані до початку навчання у закладі-партнері погодити у навчальному відділі та затвердити у деканаті перелік освітніх дисциплін, що вивчатимуться, та результати яких можуть бути перезараховані за умов, визначених цим Положенням. Здобувачам за їхньою заявою може надаватися індивідуальний план навчання, погоджений гарнатом освітньої програми та затверджений деканатом. Перелік навчальних дисциплін (та зміни до нього) фіксується у договорі про навчання (англ. – Learning Agreement), що укладається між здобувачем, Університетом та приймаючим закладом-

партнером. Форма договору про навчання визначається відповідним програмами академічної мобільності.

3.1.8. Навчання учасників освітнього процесу у закладі вищої освіти-партнері за програмою організованої мобільності реалізується за наказом ректора (проректора з науково-педагогічної (навчальної) роботи/наукової роботи).

3.1.9. Навчання учасників освітнього процесу у закладі вищої освіти-партнері за програмою індивідуальної мобільності реалізується у формі приватної поїздки та за рахунок академічної відпустки без збереження стипендіального забезпечення.

3.2. Порядок відбору здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії та доктора наук, науково-педагогічних, наукових, педагогічних та інших працівників та реалізація програм академічної мобільності:

3.2.1. За потреби, та у випадку, коли процедура не врегульована договорами про академічну мобільність, відбір здійснюється спільно відділом аспірантури, докторантури у співпраці з радою молодих вчених Університету та інших структурних підрозділів.

3.2.1. Відбір для участі в програмах академічної мобільності здійснюється з урахуванням:

- наукових і навчальних пріоритетів та інтересів кафедр, освітніх програм;
- знання іноземної мови (у випадку міжнародної мобільності);
- мотивації та запропонованого плану (англ. - Mobility Plan) участі в програмах академічної мобільності.

3.2.3. Остаточне затвердження кандидатів на участь у програмах академічної мобільності здійснює заклад-партнер (приймаюча сторона) на умовах і за критеріями, визначеними програмами академічної мобільності. Результати відбору оголошуються публічно.

3.2.4. Перелік необхідних документів для участі в програмах академічної мобільності та процедура їх подання регламентується угодами між закладами-партнерами та внутрішніми правилами Університету.

3.3. Порядок відбору здобувачів вищої освіти та реалізація програм віртуальної академічної мобільності (із застосуванням технологій дистанційного навчання):

3.3.1. Здобувач вищої освіти може реалізовувати віртуальну академічну мобільність у двох форматах:

- прослуховувати окремі дисципліни, модулі або теми дисциплін в закладі-партнері, паралельно продовжуючи навчання в Університеті, відповідно до умов реалізації академічної мобільності визначених. Кількість кредитів, які можуть бути перезараховані не може перевищувати 6 кредитів ЄКТС в семестр;
- навчатися на програмі кредитної мобільності в закладі-партнері протягом семестру (академічного року) із виконанням усіх умов Положення.

3.3.2. У випадку реалізації віртуальної мобільності у форматі прослуховування окремих дисциплін/модулів/тем в закладі-партнері із паралельним навчанням в Університеті, здобувачі вищої освіти можуть не проходити процедуру відбору, але зобов'язані звернутися у відповідний

підрозділи Університету, який координує академічну мобільність із заявою/проханням у довільній формі на ім'я декана/завідувача відділу аспірантури та докторантури. У випадку схвалення заяви, здобувач вищої освіти укладає угоду про академічну мобільність, передбачену Положенням.

3.3.3. Відбір (конкурс) здобувачів вищої освіти для участі в програмах віртуальної кредитної академічної мобільності здійснюється з урахуванням:

- навчальної успішності студента;
- знання іноземної мови (у випадку міжнародної мобільності);
- попереднього досвіду вивчення навчальних дисциплін іноземною мовою (у випадку міжнародної мобільності);
- мотивації до участі в академічній мобільності;
- громадської активності в Університеті та поза;
- рівня обізнаності студента в особливостях міжкультурного спілкування;
- розуміння студентом місії та цінностей Університету та здатності їх поширювати поза межами Університету.

4. ІНФОРМАЦІЙНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ УЧАСНИКІВ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ

4.1. Інформаційне забезпечення зовнішньої академічної мобільності здійснює відділ академічної мобільності:

- інформує факультети про стан міжнародного співробітництва;
- розміщує відповідну інформацію на веб-сайті Університету;
- подає інформаційні оголошення за допомогою електронної пошти того чи іншого факультету;
- забезпечує розміщення інформації про закордонних партнерів, програми академічного обміну учасників освітнього процесу, конкурси, які оголошення МОН України.

4.2. Інформаційне забезпечення внутрішньої академічної мобільності здійснює відділ академічної мобільності:

- інформує факультети про поточний стан взаємодії з українськими закладами вищої освіти;
- розміщує відповідну інформацію на веб-сайті Університету;
- 4.3. Кожний факультет, що бере участь у програмах академічної мобільності, подає на сайт Університету інформацію про можливість факультету направити здобувачів вищої освіти на навчання в інший закладах вищої освіти.

5. ЗВІТУВАННЯ ЗА РЕЗУЛЬТАТАМИ ПРОГРАМ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ

5.1. Учасники академічної мобільності (у т.ч. віртуальної) повинні подати заяву (Додаток 1) на ім'я декана/завідувача відділу аспірантури, докторантури про реалізацію програм мобільності та проханням про перезарахування здобутих результатів навчання.

5.2. Форма звіту і перелік звітної документації визначається умовами програм та формами академічної мобільності. Типові звітні документи можуть включати: Інформація про академічну мобільність та здобуті результати навчання; Аплікаційна форма здобувача вищої освіти; Угода про навчання; Академічна довідка.

5.2.1. У випадку схвалення заяви, здобувач вищої освіти відносить заяву та перелік звітної документації до відділу академічної мобільності.

5.2.2. За результатами аналізу звітної документації керівник відділу академічної мобільності ініціює створення комісії з визнання та перезарахування результатів навчання здобувачів вищої освіти здобутих під час академічної мобільності та готує відповідний наказ.

5.3. Звітування здобувачами вищої освіти та здобувачами вищої освіти ступеня доктора філософії та доктора наук про участь в програмах академічної мобільності становить невід'ємну частину процесу визнання та перезарахування результатів навчання в ВНМУ.

6. ВИЗНАННЯ ТА ПЕРЕЗАРАХУВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ У ЗАКЛАДІ –ПАРТНЕРІ

6.1. Період, протягом якого здобувач вищої освіти проходив курс навчання в закладі-партнері, еквівалентний подібному періоду в Університеті, визнається за умови успішного завершення навчання та представлення здобувачем вищої освіти документа, в якому вказані результати його навчання.

6.2. Визнання результатів навчання в рамках академічного співробітництва з закладами вищої освіти-партнерами здійснюється з використанням європейської системи трансферу та накопичення кредитів ЄКТС або з використанням системи оцінювання навчальних здобутків здобувачів вищої освіти, прийнятої у країні закладу вищої освіти-партнера, якщо в ній не передбачено застосування ЄКТС.

6.3. Навчальні дисципліни та інші види навчальної діяльності зазначаються в індивідуальному навчальному плані здобувача вищої освіти.

6.4. Перезарахування вивчених навчальних дисциплін, модулів або теми дисциплін здійснюється на підставі наданого здобувачем вищої освіти документа з переліком та результатами навчальних досягнень, кількістю кредитів.

6.5. Академічна різниця нормативних та вибіркового навчальних дисциплін за індивідуальним навчальним планом здобувача вищої освіти визначається Університетом, але не повинна перевищувати 10 % від кредитів ОП.

6.6. Порядок ліквідації академічної різниці визначається закладами вищої освіти-партнерами відповідно до законодавства.

6.7. Загальний час навчання в закладі-партнері за відповідною програмою не повинен складати менше ніж 60% навчального часу (окрім, віртуальної мобільності) нормативної частини відповідної програми (навчального семестру, навчального року).

6.8. Перезарахування вивчених модулів навчальної дисципліни у т.ч. її тем або дисципліни в цілому здійснюється комісією з визнання та перезарахування результатів навчання здобувачів вищої освіти здобутих під час академічної мобільності, яка строюється за наказом ректора. До складу комісії входять представники ректорату (проректор з науково-педагогічної (навчальної) роботи, проректор з наукової роботи), керівник навчального відділу, відділу академічної мобільності, завідувач відділу аспірантури, докторантури, декани факультетів, гарант освітньої програми, науково-педагогічні працівники (залежно від тематики).

6.8.1. Головою комісії з визнання та перезарахування результатів навчання здобувачів вищої освіти здобутих під час академічної мобільності є проректор з науково-педагогічної (навчальної) роботи, секретарем керівник відділу академічної мобільності.

6.8.2. Керівник відділу академічної мобільності відповідає за документообіг, аналітичну звітність та інформаційне забезпечення академічної мобільності.

6.8.3. Основою для прийняття рішення щодо зарахування внутрішньої та зовнішньої академічної мобільності є такі документи:

- академічна довідка (Transcript of Records);
- інформація про академічну мобільність та результати навчання.

6.8.4. Основою для прийняття рішення щодо зарахування віртуальної академічної мобільності є такі документи:

- сертифікат про проходження віртуальної академічної мобільності від закладу-партнера;
- програма віртуальної академічної мобільності.

6.8.5. Курси (навчальні дисципліни), які не відповідають нормативній частині освітньо-професійній програмі підготовки, за якою навчаються здобувачі вищої освіти в Університеті – не перезараховуються.

6.8.6. Перезараховуються курс (навчальна дисципліна), якщо її обсяг та зміст співпадають з навчальною дисципліною Університету не менш ніж на 60%.

6.8.7. Якщо трудомісткість засвоєння курсів (навчальної дисципліни) в закладі-партнері менша 60% ніж в Університеті, то здійснюється додаткова атестація здобувачів вищої освіти. Форму атестації та виставлення оцінки визначає кафедра, яка забезпечує читання цього курсу (навчальної дисципліни).

6.8.8. Перезараховані курси (навчальні дисципліни) заносяться в навчальну картку й залікову книжку здобувача вищої освіти в деканаті, на якому він навчається.

6.8.9. Перезарахування змістовних модулів/тем навчальної дисципліни здійснюється при її співставленні із робочою програмою відповідних навчальних дисциплін.

6.8.10. Перезараховані змістовні модулі/теми навчальної дисципліни заносяться електронний та паперовий журнал здобувача вищої освіти.

6.9. Якщо кількість кредитів навчальної дисципліни в закладі-партнері менша ніж в Університеті, а результати навчання мають відмінності, тоді

кафедра здійснює додаткову атестацію здобувачів вищої освіти та визначає форму атестації та правила виставлення оцінки.

6.10. Комісія може прийняти рішення про перезарахування отриманих результатів навчання здобувачу вищої освіти у закладі-партнері, що здійснюється навчальним відділом.

6.11.1. Комісія може прийняти рішення про відмову здобувачу вищої освіти перезараховувати результати навчання у закладі-партнері, обґрунтувавши своє рішення та назначити переатестацію.

6.12. Якщо здобувач вищої освіти під час перебування у закладі-партнері не виконав вимоги угоди про навчання, то після його повернення до Університету йому може бути запропонований індивідуальний графік ліквідації академічної заборгованості, який затверджується в установленому порядку або запропонований повторний курс навчання в Університеті.

6.13. Якщо здобувач вищої освіти не повернувся із закладу-партнеру після навчання чи проходження практики або не подав звіт про результати навчання чи проходження практики, він відраховується із Університету як такий, що не виконав види робіт, що передбачені навчальним планом.

7. ОBOB'ЯЗКИ УНІВЕРСИТЕТУ

7.1 Університет зобов'язаний:

- укласти угоду про співробітництво щодо реалізації програми академічної мобільності здобувачів вищої освіти між закладами вищої освіти-партнерами та узгодити навчальні програми;

- забезпечити вільний і рівний доступ здобувачів вищої освіти до інформації про наявні програми академічної мобільності та існуючі критерії відбору;

- надавати здобувачам вищої освіти консультативні послуги під час оформлення документів для участі у програмах академічної мобільності;

- контролювати наявність документів, що підтверджують законність перебування здобувачів вищої освіти-іноземців на території приймаючої країни.

7.2.Заклад-партнер, що приймає на навчання, зобов'язаний:

- зарахувати здобувача вищої освіти, направленого на навчання на визначений договором строк відповідно до норм законодавства приймаючої сторони;

- створити усі необхідні умови для виконання здобувачем вищої освіти індивідуального навчального плану;

- сприяти здобувачам вищої освіти у вирішенні візових, житлових та побутових проблем;

- надавати можливість здобувачам вищої освіти закладу вищої освіти-партнера брати участь у наукових конференціях, симпозіумах, виставках, конкурсах, представляти свої наукові роботи для публікацій, користуватися навчальною, науковою, виробничою, культурною, спортивною базами;

- контролювати наявність документів, що підтверджують законність перебування здобувачів вищої освіти-іноземців на території приймаючої країни;

– після завершення навчання видати здобувачу вищої освіти документ з переліком та результатами вивчення навчальних дисциплін, кількістю кредитів та інформацією про систему оцінювання навчальних здобутків здобувачів вищої освіти або документ про вищу освіту з додатком встановленого у закладі вищої освіти-партнері зразка.

7.3 Обов'язки Університету щодо здобувачів вищої освіти, які беруть участь у програмах академічної мобільності, мають бути обумовлені у відповідних угодах між закладами-партнерами щодо програм академічної мобільності учасників освітнього процесу.

8. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ УЧАСНИКІВ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ, ЯКІ БЕРУТЬ УЧАСТЬ У ПРОГРАМАХ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ

8.1 Учасники освітнього процесу мають право:

- продовжувати навчання або вивчення окремих навчальних дисциплін за спорідненими напрямками та спеціальностями підготовки фахівців у закладах-партнерах.
- на безпечні та нешкідливі умови навчання;
- користуватися навчальною, науковою, виробничою, культурною, спортивною базою закладів-партнерів;
- брати участь у наукових конференціях, симпозіумах, виставках, конкурсах, представлення своїх наукових робіт для публікацій;
- отримати документ про відповідний освітньо-кваліфікаційний рівень встановленого у закладі-партнері зразка відповідно до угоди між закладами-партнерами і Університетом щодо програм академічної мобільності.

8.2 Учасники освітнього процесу зобов'язані:

- своєчасно надати необхідні документи для участі у програмі академічної мобільності;
- вчасно прибути до місця проходження програми академічної мобільності;
- під час проходження програми академічної мобільності дотримуватися законодавства країни перебування, правил внутрішнього розпорядку, Статуту та інших нормативно-правових документів закладу-партнера;
- успішно пройти програму академічної мобільності за затвердженою Угодою;
- після завершення програми академічної мобільності у закладі-партнері вчасно повернутися до Університету.

9. ФІНАНСУВАННЯ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ

9.1. Фінансування навчання у закладах-партнерах може здійснюватись за кошти організацій, підприємств, установ тощо усіх форм власності або коштів фізичних осіб.

9.2 Здобувач вищої освіти, який навчається в Університеті за кошти державного бюджету і отримує стипендію, продовжує її отримувати впродовж поточного семестру навчання у закладі-партнері. Стипендія на наступний семестр призначається йому згідно із чинним законодавством України за результатами виконання навчальної програми у закладі-партнері відповідно до угоди.

9.3. Для призначення стипендії на наступний семестр здобувач вищої освіти, який навчається за програмою академічної мобільності у закладі-партнері, має подати до стипендіальної комісії факультету – академічну довідку (Transcript of Records) про результати сесії, яка завірена встановленим порядком.

9.4. Інші фінансові питання (плата за навчання у закладі-партнері, за проживання, харчування тощо) здобувач вищої освіти вирішує самостійно.

9.5. Університет, крім стипендіального забезпечення, інших фінансових витрат не несе.

Додаток 1

*Декану факультету/Завідувач відділу аспірантури, докторантури
ВНМУ ім. М.І. Пирогова
(вчене звання (доц., проф.), ППБ))*

здобувача вищої освіти курсу, групи,
факультету/відділу аспірантури
(ППБ здобувача вищої освіти)

ЗАЯВА

Прошу визнати результати навчання, набуті мною під час академічної мобільності (форма: внутрішня, зовнішня, віртуальна):

Документи (особисто завірені копії документів), що підтверджують набуття відповідних результатів навчання додаються:

(дата)

(підпис)

З правилами проведення визнання та перезарахування результатів навчання здобувачів вищої освіти здобутих під час академічної мобільності ознайомлений/-а

(підпис)

**УКРАЇНА
UKRAINE**

АКАДЕМІЧНА ДОВІДКА / TRANSCRIPT OF RECORDS № ____

**ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ
ПРО ЗДОБУВАЧА ВИЩОЇ ОСВІТИ**

**GENERAL INFORMATION ON THE
STUDENT**

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗДОБУВАЧА ВИЩОЇ ОСВІТИ

INFORMATION ON THE STUDENT

Прізвище	Last name(s)
Ім'я	First name(s)
Дата народження (дд/мм/рррр) / Date of birth (dd/mm/yyyy)	
Код картки фізичної особи в Єдиній державній електронній базі з питань освіти/ Personal ID in Unified State Electronic Database on Education	

ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАВЧАННЯ

INFORMATION ON STUDIES

Зарахований(а)/прикріплений(а) до закладу вищої освіти (закладу фахової передвищої освіти, територіально відокремленого структурного підрозділу закладу вищої освіти, наукової установи)	Admitted to / affiliated to higher education institution (pre-higher professional education institution, geographically separated structural unit of higher education institution, research institution)
(повне найменування закладу освіти (наукової установи))	(full name of education institution (research institution))
Місцезнаходження закладу освіти (наукової установи)	Address of education institution (research institution)
Країна закладу	Country of institution

— Інститут (факультет)	— Institute (faculty)
— Ступінь вищої освіти	— Degree
— Освітня (освітньо-професійна, освітньо-наукова, освітньо-творча) програма	— Educational Programme (Educational-Professional Programme, Educational-Scientific Programme, Educational Programme in Fine Arts)
— Галузь знань (галузі знань)	— Field(s) of Study
— (шифр та назва) Спеціальність (спеціальності)	— (code and name) Programme Subject Area(s)
— (код та найменування) Спеціалізація	— (code and name) Specialization
— Акредитована	— Accredited by
— найменування органу (органів акредитації) Мова(и) навчання/оцінювання	— name of accreditation authority (authorities) Language(s) of instruction/examination
— Форма здобуття освіти	— Mode of study
— Термін навчання	— Period of education
— Документ про освіту, що був підставою для вступу (вид документа, серія та реєстраційний номер, найменування закладу освіти, який видав документ, країна видачі,	— Education document as a basis to access the programme (type of document, registration number, name of awarding institution, country of awarding institution, date of issue).

дата видачі). Інформація про визнання іноземного документа про освіту в Україні (у разі вступу на його підставі)	Information on recognition of foreign education document in Ukraine (if used as a basis to access the programme)
—	—
—	—

ІНФОРМАЦІЯ ПРО АКАДЕМІЧНУ МОБІЛЬНІСТЬ

(блок інформація про академічну мобільність включається в академічну довідку у разі необхідності, якщо академічна довідка формується за результатами академічної мобільності)

INFORMATION ON ACADEMIC MOBILITY

(information on academic mobility is included in the transcript of records upon necessity if the transcript of records is generated following the results of academic mobility)

ІНФОРМАЦІЯ ЗАКЛАДУ ОСВІТИ, ЩО НАПРАВЛЯЄ НА АКАДЕМІЧНУ МОБІЛЬНІСТЬ

INFORMATION OF THE SENDING EDUCATION INSTITUTION

Заклад вищої освіти (територіально відокремлений структурний підрозділ закладу вищої освіти, наукова установа), що направляє на академічну мобільність	Sending higher education institution (geographically separated structural unit of higher education institution, research institution)
—	—
(повне найменування закладу освіти (наукової установи))	(full name of education institution (research institution))
Місцезнаходження закладу освіти (наукової установи)	Address of education institution (research institution)
—	—
Країна закладу	Country of institution
—	—
Інститут (факультет)	Institute (faculty)
—	—
Ступінь вищої освіти	Degree
—	—
Освітня (освітньо-професійна, освітньо-наукова, освітньо-творча) програма	Educational Programme (Educational-Professional Programme, Educational-Scientific

	Programme, Educational Programme in Fine Arts)
—	—
Термін академічної мобільності	Period of academic mobility
—	—
Ім'я, прізвище відповідальної особи закладу	First name(s), Last name(s) of the responsible person of the institution
—	—
Контактна інформація відповідальної особи закладу	Contact information of the responsible person of the institution
—	—

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

LEARNING OUTCOMES

Код освітнього компоненту або результатів навчання (за наявності)/ Component code or learning outcomes code (if available)	Назва освітнього компоненту або результатів навчання/ Component title or learning outcomes title	Відмітка про успішне завершення освітнього компоненту студентом або досягнення результатів навчання / Component successfully completed by a student or learning outcomes achieved	Кількість кредитів Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи / Number of ECTS credits	Оцінка за шкалою закладу вищої освіти/Institutional Grade
1	2	3	4	5
Загальна кількість кредитів Європейської кредитної				

трансферно-накопичувальної системи/
Total number of ECTS credits

НАУКОВА СКЛАДОВА

(блок наукова складова включається в академічну довідку у разі необхідності, якщо академічна довідка формується для освітньо-наукових програм)

SCIENTIFIC COMPONENT

(information on scientific component is included in the transcript of records upon necessity if the transcript of records is generated for Educational-Scientific Programmes)

Індивідуальний план наукової роботи
затверджений вченою радою

Individual plan of scientific work has been
approved by the Academic Council

—
назва факультету/інституту та (або) повне
найменування закладу вищої освіти (наукової
установи)

—
name of Institute/faculty and (or) full name of institution
of higher education (scientific institution)

Протокол/Protocol № _____ від/dated «__» _____ / _____ 20__

Тема дисертації

Title of dissertation

—
назва
затверджена вченою радою

—
name
has been approved by the Academic Council

—
назва факультету/інституту та (або) повне
найменування закладу вищої освіти (наукової
установи)

—
name of Institute/faculty and (or) full name of institution
of higher education (scientific institution)

Протокол/Protocol № _____ від/dated «__» _____ / _____ 20__

**Звітування про виконання індивідуального
плану наукової роботи**

**Performance report of the Individual plan
of scientific work**

Рік навчання / Year of study	Назва кафедри (відділу, лабораторії) / Name of the cathedra (department, laboratory)	Дата / Date

Кількість публікацій за темою дисертації / Number of publications on the topic of the
dissertation:

Відрахований(а)

Expelled

—	причина відрахування відповідно до наказу за наказом	—	reason of expulsion according to the order order
—	дата і номер наказу	—	date, number

Посада керівника або іншої
уповноваженої особи / Position of the
Head or another authorized person

Підпис/
Signature
М. П. / Seal

Ім'я, прізвище/
First name(s), Last name(s)
«___» ____/____ 20__ р.
(дата видачі/ Date of issue)

У разі наявності в академічній довідці
будь-яких розбіжностей перевагу має текст
українською мовою.

In case of any differences in interpretation
of the information in the transcript of records,
the Ukrainian text shall prevail.

Примітки:

1. До запровадження Європейської кредитної
трансферно-накопичувальної системи
оцінювання вказується кількість годин.
2. Інформація про відрахування включається
в академічну довідку у разі необхідності у
випадку переривання навчання здобувачем
вищої освіти. /

Notes:

1. The amount of study hours is indicated prior to
the introduction of the European Credit Transfer
and Accumulation System.
2. Information on expulsion is included in the
transcript of records upon necessity in case of
expulsion.